

# GRUNDIG

## Micro HiFi-System User Manual



CMS 3000 BT DAB+  
CMS 1050 BT DAB+  
M 1050 BT DAB+ W

DE - EN - FR



01M-GLR7640-3922-09  
01M-GLR7580-3922-09  
01M-GMH1080-3922-09

---

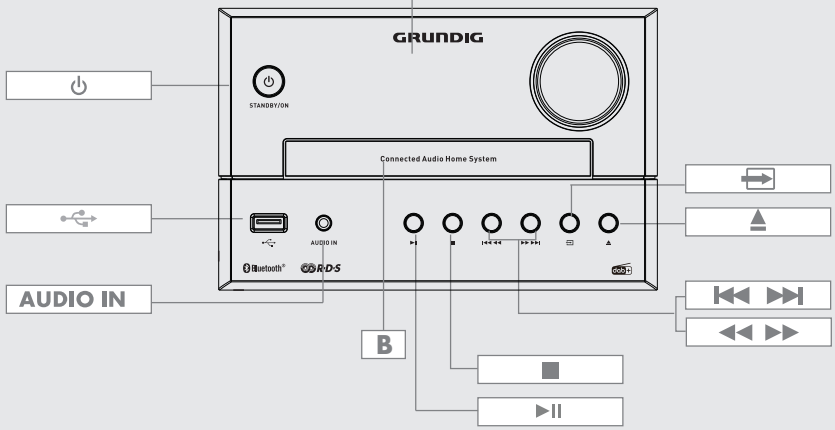
<b>DEUTSCH</b>	<b>04-19</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>20-33</b>
----------------	--------------

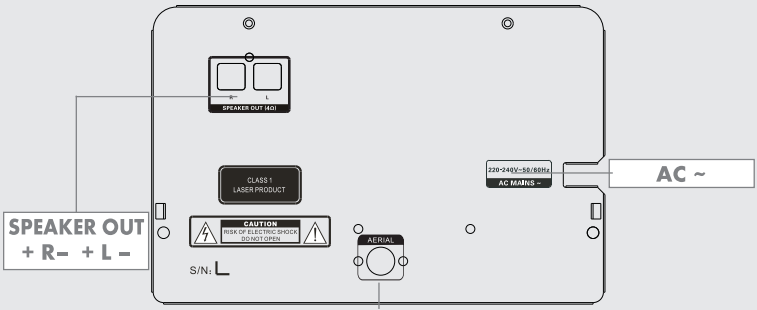
<b>FRENCH</b>	<b>34-49</b>
---------------	--------------



A



B



FM/DAB ANTENNA

## Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Warnung vor Stromschlägen.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



RECYCELTES UND  
RECYCELBARES  
PAPIER

# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT

---

Beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Die HiFi-Anlage ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Wollen Sie die HiFi-Anlage in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung der HiFi-Anlage. Ein Freiraum von mindestens 10 cm seitlich, oberhalb und an der Rückseite der HiFi-Anlage darf nicht unterschritten werden.
- Bedecken Sie die HiFi-Anlage nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, etc.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen der HiFi-Anlage, dass Möbeloberflächen mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, die häufig chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze greifen u.a. das Material der Gerätefüße an. So entstehen Rückstände auf der Möbeloberfläche, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.
- Wenn die HiFi-Anlage starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, zum Beispiel beim Transport vom Kalten ins Warme, nehmen Sie die HiFi-Anlage für mindestens zwei Stunden nicht in Betrieb.
- Die HiFi-Anlage ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie sie dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass sie vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser) geschützt ist.
- Betreiben Sie die HiFi-Anlage nur in einem gemäßigten Klima.
- Stellen Sie die HiFi-Anlage nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne; dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z.B. Vasen) auf die HiFi-Anlage.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das CD-Fach.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf die HiFi-Anlage.
- Treten Fehlfunktionen auf, etwa wegen einer kurzzeitigen Netzüberspannung oder wegen einer elektrostatischen Aufladung, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Sie dürfen die HiFi-Anlage auf keinen Fall öffnen. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.
- Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn die HiFi-Anlage ausgeschaltet ist, kann sie durch einen Blitzschlag in das Stromnetz beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netzstecker ziehen.
- Setzen Sie die Batterie keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizung, Feuer, etc. aus.

## Hinweis:

- Schließen Sie keine Geräte an, wenn Ihr Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie vor dem Anschließen auch die anderen Geräte aus!
- Stecken Sie den Netzstecker Ihres Gerätes erst dann in die Steckdose, wenn Sie die externen Geräte angeschlossen haben! Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker frei zugänglich ist!

## Achtung: Hochfrequenz Strahlung



- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung angemeldet und betrieben werden. Das Gerät hat eine integrierte Antenne, es darf nicht mit anderen Antennen oder Sendeanlagen betrieben werden.

# AUF EINEN BLICK

## Die Bedienelemente der HiFi-Anlage


Die Abbildungen des Gerätes finden Sie auf Seite 3.

### Die Vorderseite


-  Die Anzeigen der HiFi-Anlage.
-  Kurz drücken schaltet das Gerät aus Bereitschaft (Stand-by) ein und wieder in Bereitschaft. Drücken aktiviert den CLOCK-Modus.


**VOLUME** Ändert die Lautstärke.

 CD-Fach.


 USB-Schnittstelle Typ A, zum Anschließen eines USB-Memory Sticks oder MP3-Players.


**AUDIO IN** Audiosignal-Eingang (Audio In), zum Anschließen eines externen Gerätes.

 Im Betrieb mit Datenträgern: Startet die Wiedergabe; schaltet in Wiedergabe-Pause.


 Im Betrieb mit Datenträgern: Beendet die Wiedergabe.

Im Tuner-Betrieb: Drücken und gedrückt halten startet den Automatischen Suchlauf.

 Im Tuner-Betrieb: Kurz drücken, wählen Programmplätze. Im Betrieb mit Datenträgern: Kurz drücken wählen Titel rückwärts; drücken und gedrückt halten suchen eine bestimmte Passage rückwärts.

 Im Tuner-Betrieb: Kurz drücken, wählen Programmplätze. Im Betrieb mit Datenträgern: Kurz drücken wählen Titel vorwärts; drücken und gedrückt halten suchen eine bestimmte Passage vorwärts.

 Wählt die Programmquellen Tuner, Bluetooth, AUDIO IN, Disc und USB,DAB

 Öffnet und schließt das CD-Fach.

### Die Rückseite

**SPEAKER OUTPUT (4 Ω)**  
+ R- + L -  
Klemmen zum Anschließen der Lautsprecherkabel.  
R = rechter Kanal, L = linker Kanal.

**DAB ANTENNA** Antennenbuchse für das Kabel der Hausantenne oder die beiliegende Behelfsantenne.

**AC ~** Buchse für das Netzkabel.

#### Hinweis:

- Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vollständig vom Stromnetz getrennt.

# AUF EINEN BLICK

## Die Fernbedienung

-  Schaltet die HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft mit der zuletzt gewählten Programmquelle ein.
- SLEEP** Aktiviert den Sleep-Timer-Betrieb, stellt die Sleep-Timer-Zeit ein.
-  Öffnet und schließt das CD-Fach.
- INTRO** Im Betrieb mit Datenträgern: Zum kurzen Anspielen von Titeln.
-  Wählt die Programmquelle Tuner, AUDIO IN, Bluetooth, Disc und USB,DAB
- INFO** Im Tuner-Betrieb: Ruft RDS-Informationen auf.  
Im Betrieb mit Datenträgern: Schaltet die Anzeige zwischen aktueller Titelnummer und abgelaufene Spielzeit um und zeigt - wenn vorhanden - die ID3 Tag-Informationen.
- REP** Im Betrieb mit Datenträgern: Zum Wiederholen eines Titels, des Albums, der CD oder des Musikprogrammes; zur Wiedergabe von Titeln zufälliger Reihenfolge.
- EQ** Wählt verschiedene Klangeffekte.
-  Im Tuner-Betrieb: Kurz drücken, wählen Programmplätze.  
Im Betrieb mit Datenträgern: Kurz drücken wählen Titel rückwärts; drücken und gedrückt halten suchen eine bestimmte Passage rückwärts.  
Im Stand-by und Timer-Betrieb: Zum Einstellen der Stunden.
- ▶II** Im Betrieb mit Datenträgern und im Bluetooth-Betrieb: Startet die Wiedergabe; schaltet in Wiedergabe-Pause.
-  Im Tuner-Betrieb: Kurz drücken, wählen Programmplätze.  
Im Betrieb mit Datenträgern: Kurz drücken wählen Titel vorwärts; drücken und gedrückt halten suchen eine bestimmte Passage vorwärts.  
Im Stand-by und Timer-Betrieb: Zum Einstellen der Minuten.
- TUN - +**  
**10 - +** Im Tuner-Betrieb: Drücken und gedrückt halten startet den Frequenzsuchlauf rückwärts oder vorwärts; kurzes Drücken schaltet die Frequenz schrittweise zurück oder weiter. Im Betrieb mit Datenträgern: kurz drücken wählen Titel in 10er-Schritten.
-  Im Betrieb mit Datenträgern: Beendet die Wiedergabe.
- FOLD - +** Im Betrieb mit Datenträgern: Wählen Alben.
- MEMORY PROG** Im Tuner-Betrieb: Aktiviert die Speicherfunktion; speichert Rundfunk-Programme auf Programmplätzen. Im Betrieb mit Datenträgern: Aktiviert die Funktion Erstellen eines Musikprogrammes; speichert Titel beim Erstellen eines Musikprogrammes.
- VOL +** Verändern die Lautstärke.
- CLOCK** Im Standby-Modus: Zum Einstellen der Stunden/Minuten
-  **ALARM** Im Tuner-Betrieb: Schaltet die Lautsprecher der HiFi-Anlage stumm und wieder Laut.  
Im Betrieb mit Datenträgern: Schaltet die Lautsprecher der HiFi-Anlage stumm und wieder Laut.  
Im Timer-Betrieb: Zum Einstellen des Alarms.

## Lautsprecher anschließen

- 1 Stecker der Lautsteckerkabel in die Buchsen »**SPEAKER OUTPUT (4 Ω) R L**« der HiFi-Anlage stecken.

### Hinweis:

- Hierbei linken und rechten Kanal beachten (L = linker Kanal, R = rechter Kanal).

## Antenne anschließen


- 1 Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »**FM ANTENNA**« der HiFi-Anlage stecken.

### Hinweis:


- Sollte keine Hausantennenanlage zur Verfügung stehen, verwenden Sie die mitgelieferte Behelfsantenne. Diese ermöglicht bei geeigneter Positionierung den Empfang von FM- (UKW) Ortssendern in ausreichender Empfangsqualität. Die Behelfsantenne darf nicht verkürzt werden.

## MP3 Player oder USB-Memory Stick anschließen

### Achtung:

- Beim Herstellen der USB-Verbindung muss die HiFi-Anlage ausgeschaltet sein. Ist dies nicht der Fall, kann es zum Verlust von Daten kommen.
- 1 USB-Schnittstelle des MP3 Players mit handelsüblichem USB-Kabel mit der Buchse »« der HiFi-Anlage verbinden;

### oder

USB-Stecker des USB-Memory Sticks in die Buchse »« der HiFi-Anlage stecken.

## Externe Geräte anschließen

### Hinweis:

- Schalten Sie die HiFi-Anlage zum Anschließen externer Geräte aus.
- 1 Tonausgangs-Buchsen des externen Gerätes mit handelsüblichem Audiokabel (3,5mm) an die Buchsen »**AUDIO IN**« der HiFi-Anlage anschließen.

## Netzkabel anschließen

### Hinweise:

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (auf der Unterseite der HiFi-Anlage) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
  - Vor dem Anschließen des Netzkabels müssen alle anderen Geräte/Lautsprecher angeschlossen sein.
- 1 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

### Achtung:

- Über das Netzkabel ist die HiFi-Anlage mit dem Stromnetz verbunden. Wenn Sie die HiFi-Anlage vollständig vom Stromnetz trennen wollen, müssen Sie den Netzstecker ziehen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker während des Betriebes frei zugänglich bleibt und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.

## Batterien in die Fernbedienung einlegen

- 1 Batteriefach öffnen, dazu den Deckel nach hinten abschieben.
- 2 Beim Einlegen der Batterie (Typ Micro, 1 x 1,5 V, R 03/UM 4/ AAA) die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.
- 3 Batteriefach schließen.

### Hinweise:

- Setzen Sie die Batterie keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungen, Feuer, etc. aus.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie verbraucht ist oder wenn Sie die HiFi-Anlage längere Zeit nicht benutzen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterie entstehen, kann nicht gehaftet werden.



# ANSCHLIESSEN/VORBEREITEN

---

## Umwelthinweis:



- Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

# ALLGEMEINE FUNKTIONEN

---

## Ein- und Ausschalten

Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt!

- 1 HiFi-Anlage mit »« einschalten.
  - Die zuletzt aktive Programmquelle wird automatisch gewählt.
- 2 HiFi-Anlage mit »« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

## CLOCK-Modus

Die HiFi-Anlage wird nach 15 Minuten in Stand-by in den **CLOCK**-Modus geschaltet. Dadurch sinkt die Leistungsaufnahme auf unter 1 W.

## Automatische Stand-by

Das Gerät schaltet automatisch nach 15 Minuten in Stand-by, wenn:

- sich das Gerät in Stellung „Stopp“ befindet;
- an Buchse »**AUDIO IN**« kein Audio-Signal anliegt;
- das Bluetooth Zuspieldgerät kein Audio-Signal liefert.

Für den weiteren Gebrauch das Gerät erneut einschalten.

## Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit dem Drehknopf an der HiFi-Anlage oder mit » **- VOL +** « der Fernbedienung ändern.



## Klangeffekte wählen

Sie können zwischen den voreingestellten Klangeffekten wählen.

- 1 Gewünschten Klangeffekt mit »**EQ**« der Fernbedienung wählen.

## Stummschaltung (Mute)


Mit dieser Funktion schalten Sie die Lautsprecher der HiFi-Anlage stumm und wieder laut.

- 1 Stummschaltung mit »« an der Fernbedienung aktivieren.
- 2 Stummschaltung mit »« an der Fernbedienung deaktivieren.




## Uhrzeit anzeigen

- 1 Uhrzeit mit »**CLOCK**« an der Fernbedienung anzeigen.


## Programmquelle Tuner wählen

- 1 Programmquelle TUNER mit »« am Gerät oder »**FM**« an der Fernbedienung wählen.
  - Das zuletzt gewählte Programm ist zu hören (Last Station Memory).

## Automatischer Programmsuchlauf für FM-Rundfunk-Programme

- 1 HiFi-Anlage mit »« einschalten.
- 2 Programquelle TUNER mit »« an der Fernbedienung oder mit »« am Gerät wählen.
- 3 Für den Suchlauf die Taste auf der Fernbedienung »**AUTO**« kurz drücken.
  - Das Gerät sucht bis zu 40 empfangsstarke Programme und speichert sie automatisch. Nach Ende des Suchlaufs ist das auf Platz 01 gespeicherte Programm zu hören.

### Hinweise:


- Der automatische Programm-Suchlauf kann mit »« abgebrochen werden.
- Sie können den automatischen Programm-Suchlauf erneut starten, dazu »**AUTO**« kurz drücken, bis die Frequenzanzeige in den Schnelldurchlauf wechselt.

## Rundfunk-Programme einstellen und speichern – manuell





- 1 Gewünschtes Rundfunk-Programm einstellen, dazu »**TUN- 10-**« oder »**TUN+ 10+**« wiederholt kurz drücken.
  - Anzeige: Die Frequenz ändert sich in 50 kHz-Schritten;

oder

»**TUN- 10-**« oder »**TUN+ 10+**« drücken und gedrückt halten, bis die Frequenz in den Schnelldurchlauf wechselt.

- 2 Rundfunk-Programm auf einem Programmplatz speichern, dazu »**MEMORY PROG**« gedrückt halten, gewünschten Programmplatz mit »**TUN+**« oder »**TUN-**« wählen und mit »« speichern, »**STORED**« wird angezeigt.
- 3 Zum Suchen und Speichern weiterer Rundfunk-Programme die Schritte 1 bis 2 wiederholen.

## Programmplätze wählen

- 1 Programmplatz mit »« oder »« am Gerät oder mit »« oder »« an der Fernbedienung wählen.

## RDS-Programminformationen einblenden



Empfängt das Gerät ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname und »RDS«. Stehen keine Informationen zur Verfügung, erscheint in der Anzeige die Empfangsfrequenz.

Es können zusätzliche Informationen eingeblendet werden.

- 1 Informationen zum aktuellen RDS-Programm einblenden, dazu »**INFO**« wiederholt drücken.
  - Folgende Anzeigen erscheinen nacheinander:
    - Der Name des Rundfunkprogrammes.
    - Der Programmtyp (PTY), z.B. »Pop Musik«.
    - Stehen keine Informationen zur Verfügung, erscheint »[Kein PTY]«.
    - Die Uhrzeit.
    - Der Radiotext.
    - Die Frequenz.

## DAB-Tuner-Betrieb

Digital Audio Broadcasting (DAB) ist ein Weg der Radioprogramme digital über ein Netzwerk von Sender. Es bietet Ihnen mehr Auswahl, bessere Klangqualität und weitere Informationen.

- 1 Drücken Sie »« wiederholt, um die Programmquelle FM-TUNER auszuwählen.
- 2 Im DAB-Modus, drücken Sie »**REPEAT/MENU**« -Für den Zugang ins DAB-Menü, drücken Sie »« Vorgang zu bestätigen.

- 3 Danach drücken Sie »**TUN- 10-**« oder »**TUN+ 10+**« um die Optionen zu sehen:
  - Full scan: Scannen und speichern alle verfügbaren DAB-Programme.
  - Manual: DAB- Programme manuell einstellen.
  - Prune: Alle ungültigen Programme aus der Programmliste entfernen
  - System: Einstellen der Systemeinstellungen.
- 4 Um eine Option zu wählen bestätigen Sie mit »▶||«.
- 5 Um einen Programm aus der verfügbaren Programmliste zu wählen, drücken Sie »**TUN- 10-**« oder »**TUN+ 10+**« wiederholt, um durch die verfügbaren Sender im DAB-Modus zu navigieren.
- 6 Informationen zum aktuellen DAB-Programm kurzzeitig einblenden, dazu »**INFO**« wiederholt drücken.

## Uhrzeit einstellen

- 1 In Stand-by zum Aktivieren der Einstellung »**CLOCK**« drücken und für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.  
- Anzeige: »24 HOUR«.
- 2 Stunden-Format (12- oder 24-Stunden) mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**CLOCK**« bestätigen.  
- Die Stunden blinken.
- 3 Die Stunden der Uhrzeit mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**CLOCK**« bestätigen.  
- Die Minuten blinken.
- 4 Die Minuten der Uhrzeit mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**CLOCK**« bestätigen.  
- Anzeige: die aktuelle Uhrzeit.

### Hinweise:

- Einige RDS-Programme übertragen ein RDS-Zeitsignal. Überträgt das gewählte RDS-Programm diese Zeitinformation, kann die Uhrzeit automatisch aktualisiert werden.  
»**INFO**« sofort drücken, bis die Uhrzeit angezeigt wird. Wird »**RDS CLK**« angezeigt, wurde das Zeitsignal noch nicht empfangen. Bitte warten, bis die Uhrzeit angezeigt wird.
- Die Uhrzeit muss nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers erneut eingestellt werden.

## Alarm einstellen

- 1 In Stand-by zum Aktivieren der Einstellung »**ALARM**« drücken und für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.  
- Anzeige: »**TIMER**«.
- 2 Alarm-Programme werden angezeigt; »**DISC**«, »**USB**« oder »**TUNER**«. Mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**ALARM**« bestätigen.  
- Die Stunden blinken.
- 3 Die Stunden der Uhrzeit mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**ALARM**« bestätigen.  
- Die Minuten blinken.

- 4 Die Minuten der Uhrzeit mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**ALARM**« bestätigen.  
- Die Lautstärke blinkt.
- 5 Lautstärke wird angezeigt »**VOL 12**«. Gewünschte Lautstärke mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**ALARM**« bestätigen.  
- Die Lautstärke kann von »**VOL 01**« bis »**VOL 31**« eingestellt werden.
- 6 Das Symbol »**TIMER**« erscheint dann unten am rechten Bildschirm, was die Programmierung des Alarms bestätigt.

### Hinweise:

- Falls Sie den Alarm deaktivieren möchten, drücken Sie einmal die Taste »**ALARM**«. Das Symbol »**TIMER**« verschwindet daraufhin vom Bildschirm.

# BETRIEB MIT DIGITALEN DATENTRÄGER\_\_\_\_\_

## Betrieb mit CD´s




Das Gerät ist geeignet für Musik-CDs, die mit dem nebenstehenden Logo versehen sind (CD-DA) bzw. für CD-R und CD-RW mit Audio-Daten.



- Nicht abgespielt werden können CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer CDs.
- Im MP3/WMA-Betrieb sind die Begriffe „Album“ und „File“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „File“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel. Insgesamt darf eine MP3/WMA-CD nicht mehr als 999 Titel/Ordner enthalten.
- Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner-/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.
- Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.
- Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt. Das CD-Fach schließt sich nach kurzer Zeit automatisch.
- Keine Aufkleber auf der CD anbringen. Die Oberfläche der CD sauber halten.
- Mit Ihrem Gerät können Sie sowohl herkömmliche 12 cm CDs als auch 8 cm CDs abspielen. Ein Adapter wird nicht benötigt.

## Betrieb mit MP3-Player oder USB-Memory Stick

- Die Buchse  unterstützt keine USB Hubs und ist auch nicht geeignet zum direkten anschließen an einen PC.

- Bei der USB-Schnittstelle dieses Gerätes handelt es sich um eine Standardschnittstelle. Alle aktuell bekannten MP3-Chipkonzepte wurden bei ihrer Entwicklung berücksichtigt. Wegen der rasanten Weiterentwicklung im MP3-Bereich und täglich neuer Hersteller kann die Kompatibilität von MP3-Playern/USB-Memory Sticks leider nur eingeschränkt garantiert werden.

Ist der USB-Betrieb beeinträchtigt oder nicht möglich, liegt daher keine Fehlfunktion des Gerätes vor.

- Ein bidirektionaler Datenaustausch im Sinne eines ITE-Gerätes gemäß EN 55022/EN 555024 ist nicht möglich.
- Die USB-Übertragung stellt keine eigene Betriebsart dar, sondern ist lediglich eine Zusatzfunktion.
- Entfernen Sie während der Wiedergabe niemals MP3-Player/USB-Memory Stick. Dies kann zur Beschädigung der Daten und der Geräte führen.  
Für dadurch auftretende Schäden geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

## USB-Gerät aufladen

Sie können Ihr Bluetooth/ oder USB-Gerät über die USB Buchse des Micro HiFi System aufladen.

- 1 Das USB-Gerät über ein USB-Kabel an Buchse »5V 1A« anschließen.  
– Das USB-Gerät wird geladen.

### Hinweise:


- Das Micro HiFi System schaltet sich nach ca. 30 Minuten automatisch ab.
- Der Ladestrom der USB Buchse beträgt 1A. Sollte Ihr USB-Gerät einen höheren Ladestrom benötigen, ist der Ladevorgang nur eingeschränkt möglich.
- Nicht alle Smartphones, Laptops, Tablet-PCs oder andere Datenmedien können geladen werden.

### Achtung:

- Damit das Gerät wasserdicht ist, die Gummia- bdeckung der Buchsen fest schließen!

# BETRIEB MIT DIGITALEN DATENTRÄGER\_\_\_\_\_

## Programmquelle wählen



- 1 Gewünschte Programmquelle (»CD« oder »USB«) mit »« wählen.
  - Die Wiedergabe startet automatisch.

### Hinweis:





- Ist keine Datenträger eingelegt/angeschlossen, wird die Meldung »*NO DISC*« oder »*NO USB*« angezeigt.

## Musikdatenträger einlegen/anschießen

### Disk einlegen



- 1 CD-Fach mit »« öffnen.
  - Das CD-Fach öffnet sich.
- 2 Gewünschte Disk mit dem Aufdruck nach oben einlegen.
- 3 CD-Fach mit »« schließen.
  - Die Disk wird gelesen.
  - Anzeige im MP3/WMA-Betrieb: die Gesamtzahl der Alben und Titel.
  - Anzeige im CD-DA-Betrieb: die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspielzeit.
- 4 Wiedergabe startet automatisch.

## MP3 Player oder USB-Memory Stick anschließen


- 1 Gerät mit »« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
- 2 USB-Schnittstelle des MP3 Players über ein handelsübliches USB-Kabel mit der Buchse »« der HiFi-Anlage verbinden;  
oder  
USB-Stecker des USB-Memory Sticks in die Buchse »« der HiFi-Anlage stecken.
- 3 Gerät mit »« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.
  - Anzeige: die Gesamtzahl der Alben und Titel.

## Wiedergabe


### Wiedergabe-Pause und Wieder-gabe fortsetzen

- 1 Während der Wiedergabe mit »II« in Wiedergabe-Pause schalten.
  - Die Spielzeitanzeige blinkt.
- 2 Wiedergabe mit »II« fortsetzen.
  - Anzeige: Anzahl der Ordner und der Titel, oder Titelinformationen und die abgelaufene Spielzeit.


### Wiedergabe unterbrechen (Resume)

- 1 Wiedergabe unterbrechen, dazu eine andere Programmquelle wählen oder »« drücken.
  - Nach einem erneuten Anwählen des Datenträgers wird die Wiedergabe an der Position fortgesetzt, an der sie beendet wurde.

### Wiedergabe beenden



- 1 Wiedergabe mit »« beenden.
  - Bei dem erneuten Start der Wiedergabe wird diese mit dem ersten Titel begonnen.

### Aktuellen Titel wiederholen



- 1 Während der Wiedergabe »II« kurz drücken.

### Anderen Titel oder Ordner wählen

Beim Abspielen von Musik-CDs können Titel gewählt werden, beim Abspielen von MP3/WMA-Files können auch Ordner gewählt werden.

- 1 Während der Wiedergabe »II« oder »II« so oft drücken, bis die Nummer des gewünschten Titels in der Anzeige erscheint;

### oder

- den gewünschten Ordner mit »**FOLD** - +« wählen, danach Titel mit »II« oder »II« wählen.
  - Die Wiedergabe des gewählten Titels startet automatisch.

# BETRIEB MIT DIGITALEN DATENTRÄGER\_\_\_\_\_

## Passage eines Titels suchen

- 1 Während der Wiedergabe »**◀◀ ◀◀**« oder »**▶▶ ▶▶**« drücken und gedrückt halten, bis die gewünschte Passage gefunden ist.
- 2 Werden »**◀◀ ◀◀**« oder »**▶▶ ▶▶**« losgelassen, beginnt die Wiedergabe.

## Titel-Informationen anzeigen (bei MP3/WMA)

Wenn auf dem Datenmedium vorhanden, werden automatisch Informationen über Interpret, Album und Titel angezeigt (ID3-Tag).

- 1 Zurückschalten zur Spielzeitanzeige mit »**INFO**«.

## Wiederhol-Funktionen

### Einen Titel wiederholen (Repeat One)

- 1 Während der Wiedergabe »**REP**« an der Fernbedienung einmal drücken.
  - Anzeige: »**REP ONE**«
  - Anzeige: »**REP**« blinkt, der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.
- 2 Zum Beenden der Funktion »**REP**« an der Fernbedienung so oft drücken, bis die Anzeige »**OFF**« erlischt.

### Alle Titel eines Ordners wiederholen (Repeat Folder, nur MP3/WMA)

- 1 Während der Wiedergabe »**REP**« an der Fernbedienung zweimal drücken.
  - Anzeige: »**REP FOLD**«
  - Anzeige: »**REP**« blinkt, alle Titel des aktuellen Ordners werden wiederholt abgespielt.
- 2 Zum Beenden der Funktion »**REP**« an der Fernbedienung so oft drücken, bis die Anzeige »**OFF**« erlischt.

### Alle Titel des Datenmediums wiederholen (Repeat All)

- 1 Während der Wiedergabe »**REP**« an der Fernbedienung dreimal drücken.
  - Anzeige: »**REP ALL**«
  - Anzeige: »**REP**« und »**ALL**« blinken, alle Titel des Datenmediums werden wiederholt abgespielt.

- 2 Zum Beenden der Funktion »**REP**« an der Fernbedienung so oft drücken, bis die Anzeige »**OFF**« erlischt.

## Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben (Shuffle)

- 1 Während der Wiedergabe »**REP**« an der Fernbedienung viermal drücken.
  - Anzeige: »**SHUFFLE**«.
  - Anzeige: »**SHUF**« blinkt, alle Titel des Datenmediums werden einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- 2 Random-Funktion mit »**REP**« an der Fernbedienung ausschalten.
  - Anzeige »**OFF**«.

## Musikprogramm erstellen

Sie können bis zu 20 Titel des eingelegten Datenmediums in einer bestimmten Reihenfolge speichern und danach wiedergeben. Ein Titel kann mehrmals gespeichert werden.  
Die Eingaben sind nur in Stellung Stopp möglich.

## Titel wählen und speichern

- 1 Wiedergabe mit »**■**« an der Fernbedienung oder am Gerät beenden.
- 2 Funktion mit »**MEMORY PROG**« aufrufen.
  - Anzeige: »**00 1 PR**« leuchtet, »**01**« blinkt.
- 3 Den gewünschten Ordner mit »**FOLD - +**« wählen, danach Titel mit »**◀◀ ◀◀**« oder »**▶▶ ▶▶**« wählen und mit »**ME - MEMORY PROG**« speichern.
  - Anzeige: »**00 2 PR**« leuchtet, »**02**« blinkt.
- 4 Zum Speichern weiterer Titel den Schritt 3 wiederholen.

## Musikprogramm wiedergeben

- 1 Wiedergabe des Musikprogrammes mit »**▶▶**« starten.
  - Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten programmierten Titel.
- 2 Wiedergabe beenden, dazu einmal »**■**« drücken.
- 3 Musikprogramm erneut wiedergeben, dazu in Stellung Stopp »**MEMORY PROG**« und danach »**▶▶**« drücken.

# BETRIEB MIT DIGITALEN DATENTRÄGER\_\_\_\_\_

## Musikprogramm löschen

1 Das Musikprogramm kann gelöscht werden: dazu in Stellung Stopp »■◀ zweimal drücken;

oder

das CD-Fach öffnen;

oder

eine andere Programmquelle wählen.

## BLUETOOTH-BETRIEB\_\_\_\_\_



### Kompatibel mit folgenden Geräten

Ihr Micro HiFi System kann mit allen marktüblichen Bluetooth-fähigen Geräten verbunden werden, die den Standard A2DP einhalten. Dies betrifft z.B. Smartphones, Laptops und Tablet-PCs.

### Programmquelle Bluetooth wählen

1 Programmquelle Bluetooth mit »→□◀ am Gerät oder »→□◀ an der Fernbedienung wählen.  
- Anzeige: »BT◀.

### Bluetooth Zuspieldgerät suchen und verbinden

- 1 Am Bluetooth Zuspieldgerät die Bluetooth Funktion aktivieren.
- 2 Am Bluetooth Zuspieldgerät die Suchfunktion starten.  
- Nach kurzer Zeit wird Ihre Grundig connected Hifi System am Blue-tooth Zuspieldgerät angezeigt.
- 3 Am Bluetooth Zuspieldgerät die Grundig Connected Hifi System auswählen und verbinden.
- 4 Ist das Bluetooth Zuspieldgerät mit Ihrem Gerät verbunden wird an dem Micro HiFi System »BT◀ angezeigt.

### Hinweis:

- Ihr Micro HiFi System kann nur von einem Bluetooth Gerät das Audiosignal empfangen und wiedergeben, es können jedoch bis zu 8 Bluetooth Zuspieldgerät angemeldet werden.

### Ein angemeldetes Bluetooth Zuspieldgerät aktivieren

#### Hinweise:

- Die Anmeldung der Bluetooth Zuspieldgeräte muss nur einmal erfolgen.
- Beim Verlassen und der anschließenden Rückkehr in die Funk-Reichweite des Grundig Connected Hifi System meldet sich das Bluetooth Zuspieldgerät automatisch an.
- Das Micro HiFi System verbindet sich automatisch nur mit dem zuletzt angemeldeten Bluetooth Zuspieldgerät.
- Wenn das Bluetooth Zuspieldgerät nicht erkannt wird, muss es über sein Menü wieder aktiviert werden.

### Wiedergabe vom Bluetooth Zuspieldgerät

- 1 Wiedergabe am Bluetooth Zuspieldgerät starten.
- 2 Gewünschte Lautstärke mit den Drehknopf an der HiFi-Anlage oder mit »- VOL +◀ der Fernbedienung einstellen.
- 3 Wiedergabe am Bluetooth Zuspieldgerät beenden.



## Hinweise:

- Verschiedene Funktionen können auch an dem Micro HiFi System gesteuert werden. Wiedergabe-Pause mit »▶||« wählen, Wiedergabe fortsetzen dazu erneut »▶||« drücken; den vorherigen Titel mit »||◀◀ ◀◀« wählen, den nächsten Titel mit »▶▶ ▶▶|« wählen.
- Beachten Sie, die Reichweite der Datenübertragung kann in Abhängigkeit vom verwendeten Bluetooth Gerät und den baulichen Gegebenheiten bis zu 9 m betragen.

## Bluetooth Zuspieldgerät abmelden

- 1 Das angemeldete Bluetooth Gerät abmelden.
  - Die Anzeige wechselt auf »*ND BT*«.

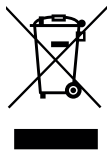
## Bluetooth Gerät wieder anmelden

- 1 Wenn Sie aus der Reichweite der Datenübertragung gelangen oder den Bluetooth Modus abgeschaltet haben, wird das Bluetooth Zuspieldgerät abgemeldet.
- 2 Zum erneuten Anmelden am Bluetooth Zuspieldgerät Ihre Grundig Connected Hifi System wieder auswählen.

## Hinweis:

- Wenn sich das bereits registrierte Bluetooth Zuspieldgerät nicht mehr verbinden läßt, Ihre Grundig Connected Hifi System aus der Geräteliste des Bluetooth Zuspieldgerätes entfernen, neu suchen und erneut verbinden.

## Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen,

nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei

Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Technische Daten

Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

# INFORMATIONEN

Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der HiFi-Anlage.

## System

### Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 220 - 240 V~  
Netzfrequenz: 50/60 Hz  
Nominal-Leistungsaufnahme: 20 W  
Leistungsaufnahme (ECO-Mode): ≤ 1 W

### Verstärkerteil

#### Ausgangsleistung:

Sinusleistung: 2 x 15 W  
Lautsprecherimpedanz: 4 Ω  
Signal-Rausch Abstand: ≥ 60dB

### Empfangsteil

Empfangsbereich:  
DAB/DAB+: 174,928 ... 239,200 MHz  
FM 87,5 ... 108,0 MHz  
BT-Frequenz: 2402 - 2480 MHz  
BT max. Übertragungsleistung: 2.05 dBm

### CD-Teil

Frequenzgang: 50Hz ... 20kHz  
Geräuschspannungsabstand: ≥ 60dB

### MP3/WMA

### Ordner und Titel:

Max. 99 Ordner und 999 Titel pro CD

### Dateisystem/Ordnerverwaltung:

ISO 9660 Level 1 kompatibel

### USB

USB 2.0 für Format FAT 32/16

### Abmessungen und Gewicht

Abmessungen Gerät:  
B x H x T 180 x 121 x 231 mm  
Gewicht Gerät: 1,67 kg  
Abmessungen Lautsprecher:  
B x H x T 155 x 254 x 129 mm  
Gewicht Lautsprecher: 1,07 kg

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

## Allgemeine Hinweise für Geräte mit Laser

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Ihr Gerät ist ein CLASS 1 LASER PRODUCT. Das bedeutet, dass der Laser wegen seines

technischen Aufbaus eigensicher ist, so dass der maximal erlaubte Ausstrahlwert unter keinen Umständen überschritten werden kann.

### Vorsicht:

Wenn andere als die hier spezifizierten Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen.

Dieses Gerät sendet Laserstrahlen aus. Da die Gefahr von Augenverletzungen besteht, darf das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet oder gewartet werden.

Wenn andere als die hier spezifizierten Einstellungen verwendet oder ANDERE VERFAHRENSWEISEN ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 59 059 730

Österreich: 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

## Please read this user manual first!





Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	WARNING: Warning for electric shock.
	Protection class for electric shock.

# SETUP AND SAFETY

---

Please note the following instructions:

- The hi-fi system is designed for the playback of audio signals. All other uses are expressly prohibited.
- If you want to set up the hi-fi system on wall shelves or in cupboards, please ensure that it is adequately ventilated. There must be at least 10 cm of space at the side, above and behind the hi-fi system.
- Do not cover the hi-fi system with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- When setting up the hi-fi system, remember that furniture is often coated with various types of varnish and plastic, which often contain chemical additives. These additives may cause corrosion to the feet of the unit. This may leave stains on the surface of the furniture which can be difficult or impossible to remove.
- If the hi-fi system is exposed to sudden changes in temperature, for example when taken from the cold into a warm room, wait at least two hours before using it.
- The hi-fi system is designed for use in dry rooms. If you do use it outdoors, make sure it is protected from moisture such as dripping or splashing water.
- Only use the hi-fi system in a moderate climate.
- Do not place the hi-fi system close to heating units or in direct sunlight, as this will impair cooling.
- Do not place any vessels containing liquids, such as vases, on the hi-fi system.
- Do not insert any foreign objects in the CD compartment.
- Do not place any objects such as burning candles on the hi-fi system.
- If malfunctions occur due to brief mains overloads or static electricity charges, reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.
- Do not open the hi-fi system casing under any circumstances. Warranty claims are excluded for damage resulting from improper handling.

- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the hi-fi system is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains. Always remove the power plug during a thunder storm.
- Do not expose the battery to extreme heat, such as for example sunlight, radiators, fire, etc.

## Note:

- Do not connect any other equipment while the device is switched on. Also switch off the other equipment before connecting it.
- Only plug the device into the mains socket after you have connected the external devices. Make sure the mains plug is freely accessible.

## Caution: high-frequency radiation

- The device must be registered and operated in accordance with this operating manual. The device has an integrated antenna; it must be operated with other antennas or transmitters.


# OVERVIEW

---

## The hi-fi system controls


See the figure on page 3.

### The front of the device


- A** The hi-fi system displays.
-  Press briefly to switch the device in and out of standby mode.
- Press to activate CLOCK mode.


**VOLUME** Adjusts the audio volume.

**B** CD compartment.


 USB port type A for connecting a USB memory stick or an MP3 player.


**AUDIO IN** Audio signal input (Audio In) for connecting an external device.


 In external data media mode: starts and pauses playback.


 In external data media mode: ends playback.

In tuner mode: press to start auto scan.

 In tuner mode: press briefly to change the pre set stations down.  
In external data media mode: reverse track selection; press and hold down to search for a certain passage backwards.

 In tuner mode: press briefly to change the pre set stations up.  
In external data media mode: forward track selection, press and hold down to search for a certain passage forwards.

 Selects the input sources Tuner, Bluetooth, AUDIO IN, Disc and USB, DAB

 Opens and closes the CD compartment.

## The back of the device

**SPEAKER OUTPUT (4 Ω)** Terminals for connecting the loudspeaker cables.  
**+ R- + L -** R = right channel, L = left channel.


**DAB ANTENNA** Antenna socket for the the auxiliary antenna or the roof antenna supplied.

**AC ~** Socket for mains cable.


### Note:

- The only way to completely disconnect the hi-fi system from the mains supply is to pull out the plug.


## The remote control

 Switches the hi-fi system to standby mode and from standby mode to the last input source selected.

**SLEEP** Activates sleep timer mode, sets the time for the sleep timer.

 Opens and closes the CD compartment.

**INTRO** In external data media mode: for playing brief introductions to tracks.

 Selects the input sources Tuner, Bluetooth, AUDIO IN, Disc and USB, DAB

**INFO** In tuner mode: opens RDS information.  
In external data media mode: switches the display between the current track number and the elapsed playing time and displays the ID3 tag information, if available.

**REP** In external data media mode: to repeat a track, the CD, the album or the playlist; plays back tracks in random order

**EQ** Selects different sounds settings.

# OVERVIEW

---



Press briefly to change the preset stations down.

In external data media mode: reverse track selection; press and hold down to search for a certain passage back wards.

In standby and timer mode: for setting the hours.



In external data media mode and in Bluetooth mode: starts play back;

pauses playback.



Press briefly to change preset stations up.

In external data media mode: forward track selection, press and hold down to search for a certain passage forwards.

In standby and timer mode: for setting the minutes.

**TUN - +**

**10 - +**

In tuner mode: press and hold down to start the reverse or forwards frequency search; press briefly to change the frequency backwards or forwards in steps. In external data media mode: press briefly to select the track in 10 steps.



In external data media mode: ends playback.

**FOLD - +**

In external data media mode: select albums

## MEMORY PROG

In tuner mode: activates the memory function; saves radio stations to presets.

In external data media mode: activates the Create playlist function; stores the track when creating a playlist.

**- VOL +**

Adjust the volume.

**CLOCK**

In standby mode: for setting the hours/minutes.

**ALARM**

In tuner mode: Switches the hi-fi system speakers to and from mute mode.

In external data media mode: Switches the hi-fi system speakers to and from mute mode.

In timer mode: for setting the alarm.

# CONNECTION AND PREPARATION

## Connecting the loudspeakers

1 Insert the wires of the loudspeaker cable into the »**SPEAKER OUTPUT (4 Ω) R L**« fasteners on the hi-fi system.

### Note:

- Observe the left and right channels (L = left channel, R = right channel).

## Connecting the antenna

1 Plug the roof antenna cable into the antenna socket »**FM ANTENNA**« on the hi-fi system.


### Note:

- If no roof antenna is available, use the auxiliary antenna supplied. When suitably positioned and with adequate signal, this antenna provides adequate reception of FM channels. Do not shorten the auxiliary antenna.


## Connecting an MP3 player or a USB memory stick

### Caution:

- The hi-fi system must be switched off while the USB connection is being made. If it is not switched off, data can be lost.

1 Connect the USB interface of the MP3 player to the »« socket of the hi-fi system with a standard USB cable;

or

insert the USB plug of the USB memory stick into the USB interface »« of the hi-fi system.

## Connecting external devices

### Note:

- Switch the hi-fi system off before you connect external devices.

1 Use standard audio cables (3,5mm) to connect the audio outputs of the external device to the »**AUDIO IN**« sockets on the hi-fi system.

## Connecting the power cord

### Notes:

- Check that the mains voltage on the type plate (on the bottom of the hi-fi system) corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.
- All the other devices/loudspeakers must be connected before you connect the power cord.

1 Plug the power cord into the wall socket.

### Caution:

- The hi-fi system is connected to the mains with the power cord. Pull out the power plug if you want to completely disconnect the hi-fi system from the mains.
- Make sure the power plug is easily accessible during operation and not hindered by other objects.

## Activating the battery in the remote control

1 Open the battery compartment by pressing down on the catch and then remove the lid.

2 Observe the polarity marked on the base of the battery compartment when inserting the batteries (micro batteries, 1 x 1.5 V, R 03/UM 4/AAA).

3 Close the battery compartment.

### Notes:

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the hi-fi system will not be used for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damage caused by leaking batteries.

### Environmental note:

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.





# GENERAL FUNCTIONS

---

## Switching on and off

The only way to disconnect the hi-fi system from the mains supply is to pull out the plug.

- 1 Switch on the hi-fi by pressing »«.
  - The last input source used is automatically selected.
- 2 Switch the hi-fi system to standby mode by pressing »«.

## CLOCK mode

The hi-fi system switches to standby in the **CLOCK**-mode after 15 minutes. This lowers the power consumption to below 1 W.

## Automatic Standby

The device switches to standby mode automatically after 15 minutes if:

- the device is in the stop position;
- there is no audio signal detected at the »**AUDIO IN**« socket;
- the Bluetooth auxiliary devices is not sending an audio signal.

To use the device, switch it back on.

## Adjusting the volume

- 1 Turn the control knob on the hi-fi system or press »- **VOL** +« on the remote control to change the volume.



## Selecting sound settings

You can choose between preset sound settings.

- 1 Select the sound setting using »**EQ**« on the remote control.

## Muting

You can switch the hi-fi speakers to and from mute mode with this function.




- 1 Activate mute with »« on the remote control.
- 2 Deactivate mute with »« on the remote control.

## Displaying the time


- 1 Display the time with »**CLOCK**« on the remote control.

# TUNER MODE

## Automatic station search for FM radio stations

- 1 Switch on the hi-fi system by pressing »«.
- 2 Select TUNER with »« on the remote control or »« on the appliance
- 3 For the automatic station search press briefly »**AUTO**« on the remote control.
  - The device searches for up to 40 stations with strong reception and stores them automatically. After the search has finished, you will hear the station stored at preset 01.

### Notes:

- You can cancel the automatic station search by pressing »«.
- You can restart the automatic station search by pressing briefly »**AUTO**« until the frequency display changes to rapid run-through.





## Setting and storing radio stations manually

- 1 Set the radio station by briefly pressing » **TUNE+** « or » **TUNE-** « repeatedly.
    - Display: the frequency changes in steps of 50 kHz;

or

press and hold down » **TUNE+** « or » **TUNE-** « until the frequency changes to rapid run-through.
- 2 Once find a favorite radio station, long press » **MEMORY/PROG** « button 3 seconds. Radio preset is starting from 01
  - 3 Select preset station number from 01 to 40 by press » **TUNE + / TUN -** « and then press » **PLAY/PAUSE** « to confirm. » **STORED** « word is displayed on the screen.
  - 4 Repeat step 1,2 to complete more radio storage.
  - 5 Short press » **MEMORY/PROG** « button and press » **TUNE + / TUN -** « to review stored radio list.

## Selecting presets

- 1 Select a preset by pressing »« or »« on the appliance or »« or »« on the remote control.

## Displaying RDS station information


If the device receives an RDS station, the station name appears in the display together with »RDS«. If no information is available, the reception frequency appears in the display.

Additional information can be displayed.

- 1 To display information on the current RDS station, press »**INFO**« repeatedly.
  - The following displays appear in sequence:
    - The name of the radio station.
    - The current programme type (PTY), e.g. »Pop music«. »[No PTY]« appears if information is not available.
    - The time.
    - The radio text.
    - The frequency.

## DAB Operation

Digital Audio Broadcasting (DAB) is a way of broadcasting radio digitally through a network of transmitter. It provides you with more choice, better sound quality and more information.

- 1 Press »  « repeatedly to select the DAB source.
- 2 In DAB mode, press » **REPEAT/MENU** « button to access DAB menu, press » **▶II** « to confirm menu operation.
- 3 Then press » **TUN - 10-** « or » **TUN+ 10+** « to scroll the menu options.
  - Full scan: Scan and store all the available DAB radio stations.
  - Manual: Tune to a DAB station manually.
  - Prune: Remove all the invalid stations from the station list.
  - System: Adjust system settings.
- 4 To select an option, press » **▶II** « to confirm.
- 5 To tune to a station from the available station list, press » **TUN - 10-** « or » **TUN+ 10+** « repeatedly to navigate through the available stations in DAB mode.
- 6 Press repeatedly » **INFO** « to show different DAB information in DAB mode.
- 7 Save a station as a preset by long pressing » **MEMORY/PROG** «, selecting the preset with » **TUN+/TUN-** « and the press » **PLAY/PAUSE** « to save.

# SETTINGS

---

## Setting the time

- 1 To set the time in standby mode, press and hold »**CLOCK**« for about 2 seconds.
  - Display: »24 HOUR«.
- 2 Select the hour format (12 or 24 hours) by pressing »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**CLOCK**«.
  - The hours flash.
- 3 Set the hours by pressing »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**CLOCK**«.
  - The minutes flash.
- 4 Set the minutes by pressing »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**CLOCK**«.
  - Display: the current time.

### Notes:

- Some RDS stations transmit an RDS time signal. If the selected RDS station transmits time information, the time can be updated automatically.

Press »**INFO**« repeatedly until the time is displayed. If »**RDS CLK**« displayed, the time signal has not yet been received. Please wait until the time is displayed.

- The time must be reset after a power failure or after disconnecting from the mains.

## Setting the alarm

- 1 To set the alarm in standby mode, press and hold »**ALARM**« for about 2 seconds.
  - Display: »**TIMER**«.
- 2 The alarm programs displays; »**DISC**«, »**USB**« or »**TUNER**«. Press »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**ALARM**«.
  - The hours flash.
- 3 Set the hours by pressing »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**ALARM**«.
  - The minutes flash.
- 4 Set the minutes by pressing »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**ALARM**«.
  - The volume flash.
- 5 The volume displays »**VOL 12**«. Select the volume with »**◀◀ ◀◀**« or »**▶▶ ▶▶**« and confirm with »**ALARM**«.

- The volume can be selected »**VOL 01**« to »**VOL 31**«.

- 6 The symbol »**TIMER**« will then display down on the right screen to confirm the programming of the alarm.

### Notes:

- If you want to disable the alarm, press once the »**ALARM**« button and the symbol »**TIMER**« will disappear from the screen.

# EXTERNAL DATA MEDIA MODE

## Using CDs




The device is suitable for music CDs displaying the logo shown here (CD-DA) and for CD-Rs and CD-RWs with audio data.



- The device cannot play CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs.
- In MP3/WMA mode, the terms "album" and "file" are very important. "Album" corresponds to a folder on a PC, "file" to a file on a PC or a CD-DA track. An MP3/WMA CD may not contain more than 999 tracks/folders in total.
- When burning CD-R and CD-RWs with audio files, various problems may arise which could lead to problems with playback. This can be caused by faulty software or hardware settings or by the CD being used. Should such problems arise, contact the customer services of your CD burner or software manufacturer or look for relevant information, for example on the Internet.
- When you are making audio CDs, observe all legal guidelines and ensure that the copyright of third parties is not infringed.
- Always keep the CD compartment closed to prevent dust from collecting on the laser optics. The CD compartment closes automatically after a short time.
- Do not attach adhesive labels to CDs. Keep the surfaces of CDs clean.
- You can play standard 12 cm CDs as well as 8 cm CDs on your device. An adapter is not necessary.

## Operation with an MP3 player or USB memory stick

- The »« socket is not compatible with USB hubs and cannot be connected directly to a PC.
- The USB interface of this device is a standard interface. All currently-known MP3 chip concepts were taken into account when it was developed.

Due to rapid progress in MP3 technology and new manufacturers appearing every day, the compatibility of MP3 players/USB memory sticks can only be partially guaranteed.

If USB operation is impaired or is not possible, this does not indicate a malfunction of the device.

- Bi-directional data transfer as defined for ITE devices in EN 55022/EN 55024 is not possible.
- USB transfer is not in itself an operating mode. It is only an additional function.
- Never remove a MP3 player/USB memory stick during playback. This can result in damage to the data and the devices. No warranty claims are accepted for damage incurred as a result of this.

## Charging a USB Device

Your Micro HiFi System include a USB port at the back. This allow you to charge a USB Device using the Micro HiFi System.

- 1 Connect your USB using the USB cable into the »**5V 1A**« socket.
  - The USB Device will begin to charge.


### Notes:

- The Micro HiFi System switches off automatically after approx. 15 minutes.
- Power output of the USB port is 1A. If your device require more power may not charge through this USB port.
- Charging function may not be support for all smartphones, tablets or electronic devices.

### Caution:

- To ensure the device is splashproof, close the rubber cover of the sockets tightly.

## Selecting the input source

- 1 Select the input source (»CD« or »USB«) by pressing »«.
  - Playback starts automatically.

### Note:

- If no data medium is inserted/connected, the message »*NO DISC*« or »*NO USB*« appears.

# EXTERNAL DATA MEDIA MODE

---

## Inserting/connecting music data media

### Inserting the disc

- 1 Press »▲« to open the CD compartment.
  - The CD compartment opens.
- 2 Put in the disc with its label facing upwards.
- 3 Press »▲« to close the CD compartment.
  - The disc is read.
  - Display in MP3/WMA mode: the total number of albums and tracks.
  - Display in CD-DA mode: the total number of tracks and the total playing time.
- 4 Playback starts automatically.

### Connecting an MP3 player or a USB memory stick

- 1 Switch the device to standby mode by pressing »⏻«.
- 2 Connect the USB interface of the MP3 player to the »↔« socket of the hi-fi system with a standard USB cable;  
or  
insert the USB plug of the USB memory stick into the USB interface »↔« of the hi-fi system.
- 3 Switch on the device from standby by pressing »⏻«.
  - Display: the total number of albums and tracks.

## Playback

### Pausing and resuming playback

- 1 Press »||« to pause playback.
  - Display: the playing time flashes.
- 2 Resume playback with »||«.
  - Display: number of folders and tracks or track information and the elapsed playing time.

### Resuming playback

- 1 Pause playback by selecting another input source or press »⏻«.
  - If you select the data medium again, playback continues from the point at which it stopped.

### Stopping playback

- 1 To stop playback, press »■«.
  - When playback starts again, it begins from the first track.

### Repeating the current track

- 1 Press »REP« briefly during playback.

### Selecting another track or folder

When you play music CDs, you can select the track; when you play MP3/WMA files, you can also select folders.

- 1 Press »|◀◀ ◀◀« or »▶▶ ▶▶« repeatedly during playback until the number of the track you want appears in the display;

or

select the folder by pressing »FOLD - +«, then select the track with »|◀◀ ◀◀« or

»▶▶ ▶▶«.

- Playback of the selected track starts automatically.

### Searching for a passage within a track

- 1 During playback, press »|◀◀ ◀◀« or »▶▶ ▶▶« and hold down until the passage has been found.
- 2 Playback begins if you release »|◀◀ ◀◀« or »▶▶ ▶▶«.

### Displaying track information (for MP3/WMA)

If information about the artist, album and track are available on the data medium, this is displayed (ID3 tag).

- 1 Press »INFO« repeatedly to display information.

# EXTERNAL DATA MEDIA MODE

---

## Repeat functions

### Repeating a track (Repeat One)

1 Press »**REP**« once during playback on the remote control.

- Display: »*REP ONE*«
- Display: »**REP**« flashes, the current track is repeated.

2 To stop the function, press »**REP**« so repeatedly until the display »*OFF*« disappears.

### Repeating all the tracks of a folder (Repeat Folder) (MP3/WMA only)

1 Press »**REP**« twice during playback.

- Display: »*REP FOLD*«
- Display: »**REP**« flashes, all the tracks in the current folder are played back repeatedly.

2 To stop the function, press »**REP**« repeatedly until the display »*OFF*« disappears.

### Repeating all tracks on the data medium (Repeat All)

1 Press »**REP**« three times during playback.

- Display: »*REP ALL*«.
- Display: »**REP**« and »**ALL**« flashes, all the tracks in the current folder are played back repeatedly.

2 To stop the function, press »**REP**« repeatedly until the display »*OFF*« disappears.

### Playing back tracks in random order (Random)

1 Press »**REP**« four times during playback.

- Display: »*SHUFFLE*«.
- Display: »**SHUF**« flashes, all tracks on the data medium are played back once in random order.

2 Press »**REP**« to switch off the random function.  
- The display »*OFF*« disappears.

### Playing the start of each track (intro)

1 Press »**INTRO**« during playback.

- Intro playback starts automatically.
- The first ten seconds of all the tracks or all

the remaining tracks on the data medium are played.

2 To quit this function, press »**INTRO**« again.

## Creating a playlist

You can create a track memory of up to 20 tracks for the current data medium in any order you choose and then play them back in that sequence. A track may be saved more than once.

The entries can only be made in stop mode.

## Selecting and storing tracks

1 Press »■« on the remote control to end playback.

2 Press »**MEMORY PROG**« to open the function.

- Display: »*00 1 PR*« lights up, »*01*« flashes.

3 Select the folder by pressing »**FOLD - +**«, then select the track with »**◀◀**« or »**▶▶**« and save it with »**MEMORY PROG**«.

- Display: »*00 2 PR*« lights up, »*02*« flashes.

4 To store more tracks, repeat step 3.

## Playing back a playlist

1 Start playlist playback with »**▶▶**«.

- Playback begins with the first programmed track.

2 Press »■« once to stop playback.

3 To play the playlist again, press »**MEMORY PROG**« in the stop position, followed by »**▶▶**«.

## Deleting the playlist

1 To delete the playlist, press »■« twice in the stop position;

or

open the CD compartment;

or

select a different input source.



## Compatible with the following devices

Your Micro HiFi System can be connected to any commercially available Bluetooth-compatible devices that comply with the A2DP standard. This includes smartphones, laptops and tablet PCs, for example.

## Selecting the Bluetooth input source

- 1 Select the Bluetooth input source by pressing »◀ on the device or »◀ on the remote control.  
- Display: »BT«.

## Finding and connecting a Bluetooth auxiliary device

- 1 Activate the Bluetooth function on the Bluetooth auxiliary device.
- 2 Start the search function on the Bluetooth auxiliary device.  
- After a short time, your Grundig connected Hifi System will be displayed on the Bluetooth auxiliary device.
- 3 Select the Grundig connected Hifi System on the Bluetooth auxiliary device and connect to it.
- 4 When the Bluetooth auxiliary device is connected to your device, »BT« is displayed on the Micro HiFi System

### Note:

- Your Micro HiFi System can only receive and play the audio signal from one Bluetooth device; however, up to 8 Bluetooth auxiliary devices can be logged on.

## Activating a Bluetooth auxiliary device that is logged on

### Notes:

- You only have to log Bluetooth auxiliary devices on once.

- When the Bluetooth auxiliary device leaves and then moves back into signal range of the Micro HiFi System the auxiliary device logs on automatically.
- The Micro HiFi System automatically connects to the last Bluetooth auxiliary device that was logged on.
- If the Bluetooth auxiliary device is not recognised, it has to be activated again via its own menu.

## Playback from the Bluetooth auxiliary device

- 1 Start playback on the Bluetooth auxiliary device.
- 2 Set the preferred volume with the control knob on the hi-fi system or press »- VOL +« on the remote control
- 3 End playback on the Bluetooth auxiliary device.

### Notes:

- Various functions can also be controlled on the Micro HiFi System  
Press »▶||◀ to pause playback,  
press »▶||◀ again to resume playback;  
press »◀◀◀ ◀◀◀◀◀ to select the previous track and »▶▶▶ ▶▶▶◀ for the next track.
- Note that the data transmission range can be as much as 9 m, depending on the Bluetooth device that is used and the structure of the building.

## Logging out the Bluetooth auxiliary device

- 1 Log out the Bluetooth device.  
- The display changes to »NO BT«.

## Logging the Bluetooth device back on

- 1 If you move out of data transmission range or switch off Bluetooth mode, the Bluetooth auxiliary device is logged out.
- 2 To log back on, select your Micro HiFi System again on the Bluetooth auxiliary device.

# BLUETOOTH MODE

---

## Note:

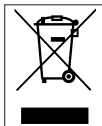
- If it is not possible to connect to a Bluetooth auxiliary device that was registered previously, remove your Micro HiFi System from the Bluetooth auxiliary device's device list and repeat the search and connection procedure.

# INFORMATION

---

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.

This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

The type plate is located on the bottom of the hi-fi system.

## System

### Power supply

Operating voltage: 220 - 240 V~  
Mains frequency: 50/60 Hz  
Rated power consumption: 20 W  
Power consumption (ECO mode): ≤ 1 W

### Amplifier unit

#### Output:

Sine wave power: 2 x 15 W  
Loudspeaker impedance: 4 Ω  
Signal-to-noise ratio: ≥ 60dBa

### Receiver unit

#### Reception range:

DAB/DAB+: 174,928 ... 239,200 MHz  
FM: 87.5 ... 108.0 MHz  
BT frequency : 2402 - 2480 MHz  
BT maximum output power: 2.05 dBm

### CD unit

Frequency response: 50Hz ... 20kHz  
Noise voltage ratio: ≥ 60dBa



# INFORMATION

---

## MP3/WMA

### Folder and track:

Max. 99 folders and 999 tracks per CD

### File system/folder management:

ISO 9660 Level 1 compatible

### USB

USB 2.0 for FAT 32/16 format

### Dimensions and weight

Device dimensions:

W x H x D 180 x 121 x 231 mm

Device weight: 1.67 kg

Loudspeaker dimensions:

W x H x D 155 x 254 x 129 mm

Loudspeaker weight: 1.07 kg

Technical and design modifications are reserved.

## General information on laser devices

CLASS 1  
LASER PRODUCT

This device is a CLASS 1 LASER PRODUCT. This means that the laser is designed in

such a way as to ensure that the maximum permissible emission value cannot be exceeded under any circumstances.

### Caution:

If operating devices or methods other than those specified here are employed, it may lead to dangerous exposure to emissions.

This device emits laser radiation. Because of the danger of eye injuries, the unit may only be opened or serviced by trained personnel.

If settings other than those stated here are used or other procedures are carried out, this may lead to dangerous exposure to radiation.

## Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !





Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

## Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
	AVERTISSEMENT: Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	AVERTISSEMENT: Avertissement contre le risque d'électrocution.
	Classe de protection contre les chocs électriques.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



# INSTALLATION ET SÉCURITÉ

---

Veillez respecter les consignes ci-après :

- Le système hi-fi est conçu pour la restitution de signaux audio. Tout autre usage est formellement interdit.
- Si vous souhaitez installer l'appareil sur des étagères murales ou dans des placards, veillez à ce que l'emplacement choisi soit suffisamment aéré. Assurez-vous également qu'il y a un espace d'au moins 10 cm sur le côté, au-dessus, et sous le système hi-fi.
- N'obstruez pas le système hi-fi avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Pendant l'installation du système hi-fi, n'oubliez pas que les meubles sont souvent revêtus de différents types de vernis et de matière plastique contenant parfois des additifs chimiques. Ces additifs peuvent occasionner une corrosion au niveau des supports de l'unité. Ce phénomène peut laisser des tâches sur la surface du meuble et ces tâches peuvent par la suite s'avérer difficiles ou impossibles à enlever.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Dans le cas où le système hi-fi change subitement de température, en passant par exemple d'une pièce froide à une pièce chaude, patientez au moins deux heures avant de commencer à l'utiliser.
- Le système hi-fi a été conçu pour être utilisé dans des pièces sèches. Dans le cas d'une utilisation à l'extérieur, veillez à ce qu'il soit protégé de la moisissure susceptible de provenir des éclaboussures ou des gouttes d'eau.
- Utilisez le système hi-fi uniquement dans un climat modéré.

- Évitez d'installer le système hi-fi à proximité des sources de chaleur ou en contact direct avec la lumière directe du soleil, au risque d'endommager le système de refroidissement.
- Évitez de placer des récipients contenant des liquides au-dessus du système hi-fi, tel que les vases, etc.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le compartiment à CD.
- Évitez de placer des objets tels que des bougies allumées au-dessus du système hi-fi.
- Si un dysfonctionnement intervient suite à de brèves surcharges de secteur ou à des charges électriques statiques, réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez la prise d'alimentation puis rebranchez-la après quelques secondes.
- Évitez d'ouvrir le boîtier de l'appareil, quel qu'en soit le cas. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée concernant les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation.
- Les orages représentent un danger permanent pour tous les appareils électriques. Même si le système hi-fi est éteint, il peut cependant être endommagé à cause d'une décharge orageuse subie par l'alimentation secteur. De ce fait, débranchez toujours vos appareils pendant les orages.
- N'exposez pas la batterie à une chaleur extrême, telle que les rayons du soleil, un radiateur, le feu, etc.

## Remarque :

-Évitez de brancher un autre appareil une fois que le lecteur est mis en marche. Débranchez également les autres équipements avant de les brancher à votre appareil.

-Ne branchez l'appareil dans la prise secteur qu'après avoir connecté les appareils externes. Assurez-vous que la fiche secteur est facile d'accès.

## Mise en garde : rayonnement à haute fréquence


- L'appareil doit être enregistré et utilisé conformément à ce manuel d'utilisation. L'appareil dispose d'une antenne intégrée ; il doit être utilisé avec d'autres antennes ou émetteurs.

## Les commandes du système hi-fi

Voir le schéma en page 3.

### La partie avant de l'appareil


**A** Affichage du système hi-fi.

 Appuyez brièvement pour faire passer l'appareil en mode Veille et le quitter.

Appuyez pour activer le mode CLOCK.

**VOLUME** Ajuste le volume audio.

**B** Compartiment à CD.

 Port USB de type A pour connecter une clé USB ou un lecteur MP3.

**AUDIO IN** Entrée du signal audio (Audio In) pour la connexion d'un périphérique externe.

**▶||** En mode Support de données externe : démarre et arrête momentanément la lecture.

**■** En mode Support de données externe : met fin à la lecture des fichiers.

En mode Tuner : appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer la recherche automatique.


**◀◀ ◀** En mode Tuner : appuyez brièvement pour changer les stations pré-réglées.

En mode Support de données externe : sélection de la piste précédente ; appuyez et maintenez enfoncé pour rechercher un certain passage vers l'arrière.

**▶▶ ▶▶** En mode Tuner : appuyez brièvement pour changer les stations pré-réglées.

En mode Support de données externe : sélection de la piste

suivante ; appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour rechercher un certain passage vers l'avant.

 Sélectionne les sources d'entrée Tuner, Bluetooth, AUDIO IN, Disque et USB.

**▲** Ouvre et ferme le compartiment à CD.

### La partie arrière de l'appareil

#### SORTIE HAUT-PARLEUR (4 Ω)

Sorties de connexion des câbles du haut-parleur.

**+ R- + L -** R = canal droit, L = canal gauche.


**ANTENNE FM** Prise d'antenne destinée à l'antenne auxiliaire ou à celle du toit fournie.

**CA ~** Prise du câble secteur.

#### Remarque :

■ Le seul moyen de déconnecter le système hi-fi du secteur consiste à débrancher sa fiche.


### Télécommande

 Fait passer le système hi-fi en mode Veille, puis du mode Veille à la source d'entrée précédemment sélectionnée.

**SLEEP** Active le mode Arrêt programmé, règle l'heure de l'arrêt programmé.

**▲** Ouvre et ferme le compartiment à CD.

**INTRO** En mode Support de données externe : pour une lecture brève des introductions aux pistes.

 Sélectionne les sources d'entrée Tuner, Bluetooth, AUDIO IN, Disque et USB.

- INFO** En mode Tuner : ouvre les informations RDS.  
En mode Support de média externe : fait basculer entre le numéro de piste actuel et le temps de lecture écoulé et affiche les informations relatives à l'étiquette ID3, le cas échéant.
- REP** En mode Support de données externe : pour répéter une piste, un CD, un album ou une liste de lecture ; lit les pistes précédentes dans un ordre aléatoire
- EQ** Sélectionne les différents réglages sonores.
- ◀◀ ◀◀** En mode Tuner : appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer la recherche de fréquences vers l'arrière ; appuyez brièvement pour changer les stations pré-réglées.  
En mode Support de données externe : sélection de la piste précédente ; appuyez et maintenez enfoncé pour rechercher un certain passage vers l'arrière.  
En modes Veille et minuterie : pour le réglage des heures.
- ▶▶** En mode Support de données externe et en mode Bluetooth : démarre la lecture ; arrête momentanément la lecture.
- ▶▶ ▶▶** En mode Tuner : appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour avancer la recherche des fréquences ; appuyez brièvement pour changer les stations pré-réglées.  
En mode Support de données externe : sélection de la piste suivante ; appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour rechercher un certain passage vers l'avant. En modes Veille et minuterie : pour le réglage des minutes.
- TUN - +**  
**10 - +** En mode Tuner : appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer la recherche de fréquences vers l'arrière ou vers l'avant ; appuyez brièvement pour changer les fréquences vers l'arrière ou vers l'avant les unes après les autres. En mode Support de données externe : appuyez brièvement pour sélectionner la piste en 10 étapes.
- En mode Support de données externe : met fin à la lecture des fichiers.
- FOLD - +** En mode Support de données externe : sélectionne les albums.
- MEMORY PROG**  
En mode Tuner : active la fonction Memory (Mémoire) ; mémorise les stations de radio sur des valeurs prédéfinies.  
En mode Support de données externe : active la fonction Create playlist (Créer une liste de lecture) ; mémorise la piste pendant la création d'une liste de lecture.
- VOL +** Ajuste le volume.
- CLOCK** En mode veille : Appuyez sur cette touche pour régler l'heure (heure/minute).
- 🔔 ALARM** En mode Tuner : Peut couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi. En mode Support de données externe : Peut couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.  
En mode veille : Appuyez sur cette touche pour programmer l'alarme.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Branchement des haut-parleurs

1 Insérez les fils du câble de haut-parleur dans la « **SORTIE DE HAUT-PARLEURS (4 Ω) R L** » fixations du système hi-fi.

### Remarque :

- Observez les canaux gauche et droit (L = canal gauche, R = canal droit).

## Branchement de l'antenne

1 Branchez l'antenne de toit à la prise d'antenne « **ANTENNE FM** » du système hi-fi.


### Remarque :

- Si aucune antenne de toit n'est disponible, utilisez l'antenne auxiliaire fournie. Une fois correctement positionnée et avec un signal adéquat, cette antenne permet une réception adéquate des canaux FM. Évitez de raccourcir l'antenne auxiliaire.


## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

### Mise en garde :

- Le fonctionnement du système hi-fi doit être arrêté pendant la connexion de la clé USB. S'il ne l'est pas, les données pourraient se perdre.

1 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise «  » du système hi-fi à l'aide d'un câble USB standard ;

ou

insérez la fiche USB de la clé USB dans l'interface USB «  » du système hi-fi.

## Branchement des appareils externes

### Remarque :

- Désactivez le système hi-fi avant de connecter tout périphérique externe.

1 Recourrez à des câbles audio standard (3,5 mm) pour connecter les sorties audio du périphérique externe aux prises « **AUDIO IN** » du système hi-fi.

## Branchement du cordon d'alimentation

### Remarques :

- Assurez-vous que les valeurs de la tension secteur figurant sur la plaque signalétique (au bas du système hi-fi) correspondent à celles de votre réseau électrique local. Si tel n'est pas le cas, contactez votre fournisseur spécialisé.
- Tous les autres périphériques/haut-parleurs doivent être connectés avant le branchement du cordon d'alimentation.

1 Branchez le câble d'alimentation dans la prise murale.

### Mise en garde :

- Le système hi-fi est branché au secteur à l'aide du câble d'alimentation. Débranchez la fiche d'alimentation si vous souhaitez déconnecter complètement le système hi-fi du secteur.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation soit facilement accessible pendant le fonctionnement de l'appareil et ne soit entravée par aucun autre objet.

## Insertion des piles dans la télécommande

1 Ouvrez le compartiment à piles en appuyant vers le bas sur l'emplacement indiqué, puis enlevez le couvercle.

2 Respectez la polarité indiquée au fond du compartiment à piles lorsque vous insérez des piles (petites piles 1 x 1,5 V, R 03/UM 4/AAA).

3 Fermez le compartiment à piles.

## Remarques :

- Évitez d'exposer les piles à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage ou une flamme.
- Sortez les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser le système hi-fi pendant un certain de temps. Le fabricant n'est aucunement responsable en cas de dommage provoqué par une fuite de piles.

## Remarque relative à l'environnement :



- Ne jetez pas les piles, y compris celles ne contenant pas des métaux lourds, dans les ordures ménagères. Respectez la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.

# FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

---

## Mise sous tension et hors tension

Le seul moyen de déconnecter le système hi-fi du secteur consiste à débrancher sa fiche.

- 1 Mettez en marche le système hi-fi en appuyant sur «  ».
  - La dernière source d'entrée utilisée a été sélectionnée automatiquement.
- 2 Mettez le système hi-fi en mode Veille en appuyant sur le bouton «  ».

## Mode HORLOGE

Le système hi-fi bascule en mode Veille au cours du mode **HORLOGE** au bout de 15 minutes. Cela permet de réduire la consommation d'énergie en deçà de 1 W.

## Arrêt automatique

L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes en mode veille si :

- l'appareil est en position d'arrêt ;
- aucun signal audio n'a été détecté au niveau de la prise « **AUDIO IN** » ;
- les périphériques auxiliaires Bluetooth n'émettent pas de signal audio.

Pour utiliser l'appareil, remettez-le en marche.

## Réglage du volume

- 1 Tournez le bouton de réglage du système hi-fi ou appuyez sur le bouton « **- VOL +** » de la télécommande pour modifier le volume.



## Sélection des paramètres audio

Vous pouvez choisir entre les paramètres audio prédéfinis.

- 1 Sélectionnez le paramètre sonore grâce à la touche « **EQ** » de la télécommande.

## Mode silencieux

Grâce à cette fonction, vous pouvez couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.

- 1 Activez le mode silencieux à l'aide du bouton «  » de la télécommande.
- 2 Désactivez le mode silencieux en appuyant sur le bouton «  » de la télécommande.




## Affichage de l'heure

- 1 Affichez l'heure à l'aide du bouton « **CLOCK** » de la télécommande.


# MODE TUNER

---

## Recherche automatique des stations de radio FM

- 1 Mettez en marche le système hi-fi en appuyant sur «  ».
- 2 Sélectionnez TUNER à l'aide du bouton «  » de la télécommande ou «  » de l'appareil.
- 3 Pour la recherche automatique des stations, appuyez brièvement sur le bouton « **AUTO** » de la télécommande.
  - L'appareil recherche un maximum de 40 stations avec une forte réception et les mémorise automatiquement. À la fin de la recherche, vous allez écouter la station mémorisée au pré-réglage 01.

### Remarques :

- Vous pouvez annuler la recherche automatique de stations en appuyant sur le bouton «  ».
- Redémarrez la recherche automatique des stations en appuyant brièvement sur le bouton « **AUTO** » jusqu'à ce que l'affichage de fréquences change et laisse place à un défilement rapide.

## Réglage et mémorisation manuels des stations radio

- 1 Réglez la station radio en appuyant brièvement sur le bouton « **TUN- 10-** » ou sur « **TUN+ 10+** » à plusieurs reprises.



# MODE TUNER

- Affichage : la fréquence change par intervalles de 50 kHz ;

ou

appuyez sur le bouton « **TUN- 10-** » et maintenez-le enfoncé ou sur « **TUN+ 10+** » jusqu'à ce que la fréquence soit accélérée.

**2** Enregistrez une station de radio comme préréglage en appuyant sur le bouton « **MEMORY PROG** », sélectionnez le préréglage à l'aide du bouton « **TUN+ 10+** » ou « **TUN-** », puis appuyez sur « **▶▶** » pour enregistrer. Le message « **STORED** » s'affiche.

**3** Pour rechercher et enregistrer des stations radio supplémentaires, répétez les étapes 1 et 2.

## Sélection des préréglages

**1** Sélectionnez une chaîne préréglée en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » de l'appareil ou sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » de la télécommande.

## Affichage des informations d'une station RDS

Si l'appareil capte une station RDS, le nom de la station apparaît dans l'affichage avec « **RDS** ». En l'absence d'informations, la fréquence de réception apparaît dans l'affichage.

Les informations peuvent s'afficher.

**1** Pour afficher les informations relatives à la station RDS, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton « **INFO** ».

- Les affichages suivants apparaissent successivement :

Le nom de la chaîne radio.

Le type de programme actuel (PTY), par exemple, « Pop music ». « [No PTY] » s'affiche lorsqu'aucune information n'est disponible.

L'heure.

Le texte radio.

La fréquence.

## Fonctionnement de la DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) est un moyen de diffusion radio numérique par le biais d'un réseau de l'émetteur. Il vous offre un plus grand choix, une meilleure qualité de son et plus d'informations.

**1** Appuyez à plusieurs reprises sur « **▶▶** » pour sélectionner la source DAB.

**2** En mode DAB, appuyez sur le bouton « **REPEAT/MENU** » pour accéder au menu DAB; appuyez sur « **▶▶** » pour confirmer l'opération.

**3** Ensuite, appuyez sur « **TUN- 10-** » ou sur « **TUN+ 10+** » pour faire défiler les options du menu:

- Full scan:: Pour rechercher et enregistrer toutes les stations de radio DAB disponibles.

- Manual: Pour capter manuellement une station DAB.

- Prune: Pour supprimer toutes les stations invalides de la liste de stations.

- System: Pour régler les paramètres du système.

**4** Pour sélectionner une option, appuyez sur « **▶▶** » pour confirmer.

**5** Pour capter une station de la liste de stations disponibles, appuyez à plusieurs reprises sur « **TUN- 10-** » ou sur « **TUN+ 10+** » pour parcourir les stations disponibles en mode DAB.

**6** Appuyez à plusieurs reprises sur « **INFO** » pour afficher les différentes informations relatives à la DAB en mode DAB.

## Réglage de l'heure

1 Pour régler l'heure, votre micro-chaîne doit tout d'abord être en mode veille. Appuyez ensuite sur le bouton « **CLOCK** » et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

- Affichage : « *24 HEURES* ».

2 Sélectionnez le format horaire (12 ou 24 heures) en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶ ▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **CLOCK** ».

- Les heures clignotent.

3 Sélectionnez l'heure en appuyant sur le bouton « **◀◀◀◀** » ou sur « **▶▶▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **CLOCK** ».

- Les minutes clignotent.

4 Réglez les minutes en appuyant sur le bouton « **◀◀◀◀** » ou sur « **▶▶▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **CLOCK** ».

- Affichage : l'heure actuelle.

### Remarques :

■ Certaines stations RDS émettent un signal horaire RDS. Si la station RDS sélectionnée émet les informations horaires, l'heure peut être réglée automatiquement.

Appuyez à plusieurs reprises sur « **INFO** » jusqu'à ce que le temps s'affiche. L'affichage « *RDS CLK* » signifie que le signal horaire n'est pas encore reçu. Attendez que l'heure s'affiche.

■ L'heure doit être réinitialisée après une coupure d'électricité ou après le débranchement de l'appareil du secteur.

## Réglage de l'alarme

1 Pour programmer l'alarme, votre micro-chaîne doit tout d'abord être en mode veille. Appuyez ensuite sur le bouton « **ALARM** » de votre télécommande et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

- Affichage : « *TIMER* ».

2 Proposition et affichage des différents programmes d'alarmes ; « *DISQUE* », « *USB* » ou « *TUNER* ». Appuyez sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶ ▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».

- Les heures clignotent.

3 Sélectionnez l'heure en appuyant sur le bouton « **◀◀◀◀** » ou sur « **▶▶▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».

- Les minutes clignotent.

4 Réglez les minutes en appuyant sur le bouton « **◀◀◀◀** » ou sur « **▶▶▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».

- Les réglages de volume clignotent.

5 Le volume affiche « *VOL 12* ». Réglez le volume en appuyant sur le bouton « **◀◀◀◀** » ou sur « **▶▶▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».

- Vous pouvez régler le volume entre « *VOL 01* » et « *VOL 31* ».

6 Le symbole « *TIMER* » s'affichera ensuite en bas à droite de l'écran pour confirmer la programmation de l'alarme.

### Remarque :

■ Si vous souhaitez désactiver l'alarme, appuyez 1 fois sur le bouton « **ALARM** » et le symbole « *TIMER* » disparaîtra de l'écran.

# MODE SUPPORT DE DONNÉES EXTERNE\_\_\_\_\_

## Utilisation des CD




L'appareil est adapté pour les CD audio portant le logo représenté (CD-DA), ainsi que pour les CD-R ou CD-RW contenant des données audio.



- Cet appareil ne lit pas les CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD informatiques.
- En mode MP3/WMA, les termes « album » et « fichier » sont très importants. Le terme « Album » correspond à un dossier sur un PC, et « fichier » à un fichier stocké sur un PC ou à un titre sur un CD-DA. Un CD MP3/WMA peut ne pas contenir plus de 999 pistes/dossiers au total.
- Divers problèmes peuvent survenir pendant la gravure de fichiers audio sur des CD-R et CD-RW, ce qui peut poser quelques problèmes pendant leur lecture. Ce problème peut naître à cause du logiciel ou d'une configuration matérielle défectueuse, ou encore à cause du CD que vous utilisez. Dans l'éventualité où de tels problèmes se poseraient, veuillez contacter le Service clients de votre graveur de CD ou le fabricant de votre logiciel. À défaut, vous pouvez aussi rechercher des informations à ce sujet, sur Internet par exemple.
- Lorsque vous gravez des CD audio, veuillez observer la législation en vigueur et gardez-vous d'enfreindre les lois sur les droits d'auteur.
- Maintenez toujours le compartiment à CD fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser. Le compartiment à CD se ferme automatiquement après un court instant.
- Évitez de coller des étiquettes adhésives sur les CD. Les surfaces des CD doivent être propres.
- Votre appareil peut lire les CD classiques de 12 cm, ainsi que ceux de 8 cm. Vous n'avez pas besoin d'adaptateur.

## Utilisation d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- La prise «  » est incompatible avec les concentrateurs USB et ne peut être connectée directement à un PC.
- L'interface USB de cet appareil est de type standard. Tous les concepts de puces MP3 actuellement connus ont été pris en compte lors de son développement. En raison des progrès technologiques rapides des MP3 et du nombre de fabricants qui augmente chaque jour, la compatibilité des lecteurs MP3 / clés USB ne saurait être complètement garantie.  
Si le fonctionnement du périphérique USB est défectueux ou impossible, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le transfert de données bidirectionnelles telles que défini pour les appareils ITE conformément à la norme EN 55022/EN 555024 n'est pas possible.
- Le transfert USB n'est pas en lui-même un mode opératoire. Il ne s'agit que d'une fonction complémentaire.
- Ne retirez jamais un lecteur MP3 / une clé USB durant une lecture de fichiers. Les données et les périphériques pourraient être endommagés.  
Aucune revendication au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dommages subis à la suite de cet incident.

## Mise à la charge d'un périphérique USB

Votre Micro HiFi System est doté d'un port USB à l'arrière qui permet de charger un périphérique USB .

- 1 Insérez votre USB dans la prise de «**5V 1A**» à l'aide du câble USB.
  - Le périphérique USB se met à la charge.

# MODE SUPPORT DE DONNÉES EXTERNE\_\_\_\_\_


## Remarques :

- Le Micro HiFi System s'éteint automatiquement après env. 30 minutes.
- La sortie d'alimentation du port USB est de 1A. Si votre appareil requiert plus d'énergie, la charge à travers ce port sera impossible.
- Tous les modèles de smartphones, de tablettes et d'appareils électroniques ne sont pas compatibles avec la fonction de charge.

## Attention :

- Afin de vous assurer que l'appareil est étanche aux éclaboussures, fermez correctement le couvercle en caoutchouc des prises.

## Sélection de la source d'entrée



- 1 Sélectionnez la source d'entrée (« CD » ou « USB ») en appuyant sur «  ».
  - La lecture démarre automatiquement.

## Remarque :

- Si aucun support de données n'est inséré/connecté, le message « *NO DISC* » ou « *NO USB* » s'affiche.



## Insertion/connexion du support des données musicales

### Insertion du CD


- 1 Appuyez sur le bouton «  » pour ouvrir le compartiment à CD.
  - Le compartiment à CD s'ouvre.
- 2 Insérez le disque de sorte que son étiquette soit orientée vers le haut.
- 3 Appuyez sur «  » pour fermer le compartiment à CD.
  - Le CD est en cours de lecture.
  - Affichage en mode MP3/WMA : le nombre total d'albums et de pistes.
  - Affichage en mode CD-DA : le nombre total de pistes et le temps de lecture total.


- 4 La lecture démarre automatiquement.

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- 1 Mettez l'appareil en mode Veille en appuyant sur «  ».
- 2 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise «  » du système hi-fi à l'aide d'un câble USB standard ;



ou

insérez la fiche USB de la clé USB dans l'interface USB «  » du système hi-fi.


- 3 Faites sortir l'appareil du mode Veille en appuyant sur «  ».
  - Affichage : le nombre total d'albums et de pistes.

## Lecture


### Interruption momentanée et reprise de la lecture

- 1 Appuyez sur «  » pour arrêter momentanément la lecture.
  - Écran : le temps de lecture clignote.
- 2 Pour reprendre la lecture appuyez sur «  ».
  - Affichage : le nombre de dossiers et de pistes, ou des informations concernant la piste et le temps de lecture restant.

### Reprise de la lecture

- 1 Mettez la lecture sur pause en sélectionnant une autre source d'entrée ou appuyez sur le bouton «  ».
  - Si vous sélectionnez à nouveau le support de données, la lecture continue à partir du point où elle s'est arrêtée.

### Arrêt de la lecture

- 1 Pour arrêter la lecture, appuyez sur «  ».
  - Lorsque la lecture reprend, elle commence à partir de la première piste.

# MODE SUPPORT DE DONNÉES EXTERNE\_\_\_\_\_

## Répétition de la piste en cours

1 Appuyez un bref instant sur « **⏮** **⏪** » pendant la lecture.

## Sélection d'une autre piste ou d'un autre fichier

Lors de la lecture de CD musicaux, vous pouvez sélectionner la piste ; lors de la lecture des supports MP3/WMA, vous pouvez aussi sélectionner des dossiers.

1 Pendant la lecture, appuyez sur « **⏮** **⏪** » ou sur « **⏩** **⏭** » à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du titre que vous recherchez apparaisse à l'écran ;

ou

sélectionnez le dossier en appuyant sur « **FOLD - +** », ensuite sélectionnez la piste à l'aide des boutons « **⏮** **⏪** » ou « **⏩** **⏭** ».

- La lecture de la piste sélectionnée démarre automatiquement.

## Recherche d'un passage dans une piste

1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton « **⏮** **⏪** » ou sur « **⏩** **⏭** » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le passage en question soit trouvé.

2 La lecture commence lorsque vous relâchez les boutons « **⏮** **⏪** » ou « **⏩** **⏭** ».

## Affichage des informations de la piste (pour MP3/WMA)

Si les informations sur l'artiste, l'album et la piste sont disponibles sur le support de données, elles sont affichées (étiquette ID3).

1 Appuyez à plusieurs reprises sur « **INFO** » pour afficher les informations.

## Fonctions de répétition

### Répétition d'une piste (Répéter une fois)

1 Appuyez une fois sur le bouton « **REP** » de la télécommande pendant la lecture.

- Affichage : « *REP ONE* »

- Affichage : « **REP** » clignote, la piste en cours est répétée.

2 Pour arrêter la fonction, appuyez à plusieurs reprises sur « **REP** » jusqu'à ce que l'affichage « *OFF* » disparaisse.

### Répétition de tous les titres d'un répertoire

#### (Repeat Folder) (uniquement MP3/WMA)

1 Appuyez deux fois sur « **REP** » pendant la lecture.

- Affichage : « *REP FOLD* »

- Affichage : « **REP** » clignote, la lecture de toutes les pistes contenues dans le dossier en cours se fait à maintes reprises.

2 Pour arrêter la fonction, appuyez à plusieurs reprises sur « **REP** » jusqu'à ce que l'affichage « *OFF* » disparaisse.

### Répétition de toutes les pistes sur le support de données (Répéter tout)

1 Appuyez trois fois sur « **REP** » au cours de la lecture.

- Affichage : « *REP ALL* ».

- Affichage : « **REP** » et « **ALL** » clignote, la lecture de toutes les pistes contenues dans le dossier en cours se fait à maintes reprises.

2 Pour arrêter la fonction, appuyez à plusieurs reprises sur « **REP** » jusqu'à ce que l'affichage « *OFF* » disparaisse.

### Lecture des titres dans l'ordre aléatoire (Aléatoire)

1 Appuyez quatre fois sur « **REP** » au cours de la lecture.

- Affichage : « *SHUFFLE* ».

- Affichage : « **SHUF** » clignote, toutes les pistes sur le support de données sont lues dans un ordre aléatoire.

2 Appuyez sur « **REP** » pour arrêter la fonction Aléatoire.

- L'affichage « *OFF* » disparaît.

# MODE SUPPORT DE DONNÉES EXTERNE\_\_\_\_\_

## Lecture du début de chaque piste (intro)

- 1 Appuyez sur « **INTRO** » au cours de la lecture.
  - La lecture de l'introduction commence automatiquement.
  - Les dix premières secondes de toutes les pistes ou toutes les pistes restantes sur le support de données sont lues.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à nouveau sur « **INTRO** ».

## Création d'une sélection

Vous pouvez créer une mémoire de pistes comptant jusqu'à 20 pistes pour le support de données en cours dans l'ordre qui vous sied et les lire par la suite dans cet ordre-là. Il est possible d'enregistrer une piste plus d'une fois.

Les entrées peuvent être effectuées uniquement en mode d'arrêt.

## Sélection et mémorisation des pistes

- 1 Appuyez sur le bouton « ■ » de la télécommande pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur « **MEMORY PROG** » pour activer la fonction.
  - Affichage : « **00 1 PR** » s'allume, « **01** » clignote.
- 3 Sélectionnez le dossier en appuyant sur « **FOLD - +** », ensuite sélectionnez la piste à l'aide des boutons « **◀◀** » ou « **▶▶** » et enregistrez en appuyant sur « **MEMORY PROG** ».
  - Affichage : « **00 2 PR** » s'allume, « **02** » clignote.
- 4 Pour mémoriser davantage de titres, répétez l'étape 3.

## Lecture d'une liste de diffusion

- 1 Démarrez la lecture de la sélection en appuyant sur « **▶▶** ».
  - La lecture commence par la piste programmée en premier.
- 2 Appuyez une fois sur « ■ » pour arrêter la lecture.

- 3 Pour rejouer la sélection, appuyez sur « **MEMORY PROG** » en position d'arrêt, ensuite sur « **▶▶** ».

## Suppression d'une liste de diffusion



- 1 Pour supprimer la sélection, appuyez deux fois sur « ■ » en position d'arrêt ;  
ou  
ouvrez le compartiment à CD ;  
ou  
sélectionnez une source d'entrée différente.



## Compatible avec les périphériques suivants

Vous pouvez connecter le Micro HiFi System à tous les périphériques compatibles Bluetooth, disponibles dans le commerce et conformes à la norme A2DP. Il s'agit par exemple des smartphones, des ordinateurs portables et des tablettes PC.

## Sélection de la source d'entrée Bluetooth

- 1 Sélectionnez la source d'entrée Bluetooth en appuyant sur «  » de l'appareil ou sur «  » de la télécommande.  
- Affichage : « BT ».

## Recherche et connexion d'un périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 2 Lancez la fonction recherche sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.  
- Après un court instant, le Grundig connected Hifi System s'affiche sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 3 Sélectionnez le Grundig Connected Hifi System sur le périphérique auxiliaire Bluetooth et connectez-le au périphérique.
- 4 Lorsque le périphérique auxiliaire Bluetooth se connecte à l'appareil, « BT » s'affiche sur le Micro HiFi System.

### Remarque :

- Le Micro HiFi System peut uniquement recevoir et lire le signal audio à partir d'un périphérique Bluetooth ; toutefois, vous pouvez connecter jusqu'à 8 périphériques auxiliaires Bluetooth.

## Activation d'un périphérique auxiliaire Bluetooth connecté







### Remarques :

- Vous pouvez connecter les périphériques auxiliaires Bluetooth une seule fois.
- Lorsque le périphérique auxiliaire Bluetooth s'éloigne du signal du Grundig Connected Hifi System et s'y rapproche à nouveau, il se connecte automatiquement.
- Le Micro HiFi System se connecte automatiquement au périphérique auxiliaire Bluetooth qui était connecté.
- Si le périphérique auxiliaire Bluetooth n'est pas reconnu, il peut être réactivé depuis sa fonction menu.

## Lecture à partir du périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Démarrez la lecture sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 2 Réglez le volume préféré à l'aide du bouton de réglage du système hi-fi ou appuyez sur « - VOL + ».
- 3 Interrompez la lecture sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.

### Remarques :

- Vous pouvez également contrôler diverses fonctions du Micro HiFi System. Appuyez sur «  » pour arrêter momentanément la lecture, appuyez à nouveau sur «  » pour reprendre la lecture ; Appuyez sur le bouton «   » pour sélectionner la piste précédente et sur le bouton «   » pour la piste suivante.
- À noter que la portée de transmission des données peut aller jusqu'à 9 m, en fonction du périphérique Bluetooth qui est utilisé et la structure du bâtiment.

## Déconnexion du périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Déconnectez le périphérique Bluetooth.  
- L'écran affiche « NO BT ».

# MODE BLUETOOTH

## Reconnexion du périphérique Bluetooth

- 1 Si vous quittez la portée de transmission des données ou arrêtez le mode Bluetooth, le périphérique auxiliaire Bluetooth se déconnecte.
- 2 Pour se reconnecter, sélectionnez à nouveau le Grundig Connected Hifi System sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.

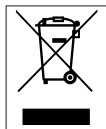
## Remarque :

- Si vous ne parvenez pas à vous connecter à un périphérique auxiliaire Bluetooth précédemment enregistré, supprimez le Grundig Connected Hifi System de la liste du périphérique auxiliaire Bluetooth et relancez la recherche et le processus de connexion.

# INFORMATIONS

## Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE. (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour

le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

## Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à notre réglementation nationale sur la protection de l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets.

## Données techniques

Cet appareil est dénué de tout parasite conformément aux directives de l'UE en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de l'appareil est disponible en format PDF à la page d'accueil de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

La plaque signalétique est située au bas du système hi-fi.

## Système

### Alimentation

Tension de fonctionnement : 220 - 240 V~  
Fréquence du réseau : 50/60 Hz  
Consommation d'énergie nominale : 20 W  
Consommation d'énergie (mode ECO) : ≤ 1 W

### Sortie du bloc

#### amplificateur :

Puissance sinusoïdale : 2 x 15 W  
Impédance des haut-parleurs : 4 Ω  
Rapport signal sur bruit : ≥ 60 dBA



# INFORMATIONS

---

## Unité du récepteur

Plage de réception :

DAB/DAB+ : 174,928 ... 239,200 MHz

FM : 87.5 ... 108.0 MHz

Fréquence BT : 2402 - 2480 MHz

BT Max. Puissance émise : 2.05 dBm

## Unité du CD

Réponse en fréquence : 50 Hz ... 20 kHz

Rapport bruit/tension :  $\geq 60$  dBA

## MP3/WMA

### Répertoire et plage :

Max. 99 dossiers et 999 pistes par CD

### Système de fichiers / gestion de dossiers :

ISO 9660 Niveau 1 compatible

## USB

USB 2.0 pour le format FAT 32/16

## Dimensions et poids

Dimensions de l'appareil :

l x H x L 180 x 121 x 231 mm

Poids de l'appareil : 1.67 kg

Dimensions des haut-parleurs :

l x H x L 155 x 254 x 129 mm

Poids des haut-parleurs : 1.07 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

## Généralités sur les appareils laser

PRODUIT LASER  
DE CLASSE 1

Cet appareil est un PRODUIT LASER DE CLASSE 1. Cela signifie que le laser est conçu de sorte à garantir que la valeur maximale d'émissions autorisée ne soit dépassée en aucun cas.

### Mise en garde :

Si vous utilisez des appareils ou des méthodes différentes de ceux qui ont été spécifiés ici, vous pourrez être exposés à des émissions dangereuses.

Le présent appareil émet une radiation laser. En raison du danger que cela représente pour les

yeux, l'ouverture de l'unité est réservée à un personnel qualifié.

Si des dispositions autres que celles spécifiées ci-dessus sont prises ou en cas de recours à une procédure différente, une exposition dangereuse à la radiation peut en résulter.

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Rahmannstraße 3  
65760 Eschborn

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)